

A

FIDA FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 81° período de sesiones

Roma, 21 y 22 de abril de 2004

DONACIONES DE ASISTENCIA TÉCNICA APROBADAS POR EL PRESIDENTE

1. En su 52° período de sesiones, celebrado los días 6 y 7 de septiembre de 1994, la Junta Ejecutiva adoptó una decisión por la que concedía al Presidente facultades para aprobar todas las donaciones de una cuantía máxima de USD 100 000 por cada propuesta, y pidió que se le presentara un informe sobre el ejercicio de esas facultades.
2. Se adjunta una descripción de 25 donaciones aprobadas hasta el 31 de diciembre de 2003 inclusive en virtud de esa decisión. Los criterios y el proceso de aprobación aplicados a las donaciones fueron los establecidos en la política que ha sido sustituida por la política revisada del FIDA para la financiación mediante donaciones aprobada en diciembre de 2003 (documentos EB 2003/80/R.5/Rev.1 y EB 2003/80/C.R.P.1).

DONACIONES DE ASISTENCIA TÉCNICA APROBADAS POR EL PRESIDENTE

Departamento/división iniciadora	Nombre de la donación	Cuantía (en USD)	Objetivo de la donación
PA	Programa de Promoción y Comunicación	70 000	La finalidad de este programa es hacer más eficaz la función del FIDA de catalizar la concienciación sobre las cuestiones relacionadas con la pobreza rural y los enfoques prometedores para reducir la pobreza en África occidental y central, mediante la elaboración y difusión de materiales de comunicación dirigidos a periodistas europeos y regionales y a través de una estrategia regional en materia de comunicaciones y medios de información. La campaña se ha concebido para proporcionar al FIDA personal operacional con experiencia en la utilización de los medios de información y para extraer enseñanzas que permitan al Fondo adoptar una estrategia para incrementar su visibilidad en la región, dar a conocer mejor sus objetivos y enfoques y llegar a una audiencia más amplia en su promoción de los intereses de la población rural pobre.
PA	Proyectos de desarrollo comunitarios en África occidental y central: preparación de una red de intercambio sobre gestión de los conocimientos	95 000	El objetivo de esta donación es diseñar un sistema de gestión de los conocimientos para los proyectos comunitarios en África occidental y central. El sistema promoverá procesos de aprendizaje práctico e intercambio de experiencias de enfoques comunitarios entre todas las partes interesadas de los proyectos de ámbito comunitario. El sistema se basará en una tipología de problemas relacionados con el diseño y la ejecución y de soluciones adoptadas sobre el terreno. Los sistemas de gestión de los conocimientos en la región dependerán de FIDAFRIQUE II, la red de organizaciones y proyectos basada en Internet que se dedica a combatir la pobreza rural en la región. El sistema se formulará para fomentar el intercambio directo de experiencias en las fases de diseño, ejecución y evaluación <i>ex post</i> .
PA/PT	Consulta con colectivos interesados sobre el fomento ganadero para la reducción de la pobreza rural	45 000	La finalidad de esta consulta es ampliar la base de conocimientos de las instituciones internacionales de investigación, de los organismos nacionales de investigación y extensión, de los proyectos financiados con préstamos del FIDA y de los agricultores participantes. Dará a los participantes la oportunidad de examinar cuestiones relativas al fomento ganadero para comprender mejor los vínculos entre las organizaciones de investigación y de agricultores (entender el papel que pueden jugar estas últimas para facilitar la innovación entre sus miembros). Además, la consulta pretende determinar condiciones y modalidades para desarrollar sinergias con otros asociados (gobiernos, organizaciones no gubernamentales (ONG), el sector privado, donantes, etc.) para el fomento ganadero en favor de los pobres.
PI	Taller de promoción sobre ordenación de los recursos naturales: "Crear condiciones propicias para que las poblaciones indígenas de Asia meridional puedan gestionar sus recursos naturales: diálogo sobre políticas"	50 000	El objetivo de la donación es organizar en la India una conferencia internacional sobre poblaciones indígenas y ordenación de los recursos naturales en marzo de 2004 con el fin de propiciar el intercambio de experiencias entre organismos oficiales, ONG y donantes. Previsiblemente, la reunión contribuirá a identificar problemas importantes relacionados con el acceso a los recursos productivos y la ordenación de los recursos naturales y recomendará cambios en la legislación y otras medidas de apoyo necesarias para superar los principales obstáculos.

Departamento/división iniciadora	Nombre de la donación	Cuantía (en USD)	Objetivo de la donación
PN	Potenciación de la capacidad de acción comunitaria y abastecimiento de agua para la comunidad de Dilla, en Somalilandia	50 000	Habida cuenta de que el agua es una necesidad esencial para la reducción de la pobreza en las zonas secas de Somalia, el Proyecto de Desarrollo Comunitario Integrado en la Región Noroccidental financiado por el Fondo Belga de Supervivencia realizó un estudio geofísico de los recursos hídricos freáticos en la zona del proyecto. Tradicionalmente, la comunidad de Dilla de Somalilandia ha practicado sólo la agricultura de secano y el consumo de agua para uso doméstico está fuertemente restringido. Un plan de desarrollo comunitario, elaborado con criterios participativos, puso de relieve la importancia del agua para la comunidad. Cuando el estudio geofísico reveló la existencia de agua, la comunidad de Dilla instó al FIDA a que le brindara ayuda para poder acceder a ella. La donación proporciona recursos para inversiones que permitirán a la comunidad perforar un pozo artesiano y apoyo técnico para establecer un mecanismo sostenible de explotación y mantenimiento.
PN	Estudio temático de las ventajas comparativas y de las actividades de comercialización agrícola de la población rural pobre de los estados centroeuropeos y de reciente independencia – Fase II	100 000	El principal objetivo de este estudio global es recomendar medios para mejorar la competitividad y la comercialización de productos básicos esenciales que produce la población rural pobre en determinados países seleccionados a título experimental: Albania, Georgia y la República de Moldova. Se realizará un estudio sobre la cadena de comercialización que identificará los obstáculos que impiden a los pequeños agricultores de la subregión acceder al mercado.
PT	Asistencia para elaborar políticas y estrategias encaminadas a mejorar los sistemas ganaderos en Asia central y el Cáucaso	55 000	La donación apoyará la difusión de la experiencia adquirida por el FIDA en el curso de sus actividades de apoyo a los países de Asia central y el Cáucaso, ayudando a esos países a formular políticas y estrategias destinadas a mejorar los sistemas ganaderos. Sus objetivos concretos son elaborar, con la participación de las partes interesadas, estrategias y políticas encaminadas a mejorar la gestión de los recursos naturales y los medios de subsistencia de los agricultores.
PT	Mejora de los sistemas de subsistencia de los agricultores mediante la gestión mejorada de los recursos fitogenéticos en las explotaciones: formulación de un marco conceptual, metodológico y operativo innovador	100 000	La donación contribuirá a desarrollar una metodología innovadora para fortalecer la gestión de los recursos fitogenéticos por los agricultores, forjando al mismo tiempo asociaciones para su futura aplicación en Burkina Faso, Malí y el Níger. Las asociaciones serán de carácter estratégico y en ellas participarán centros de investigación, organizaciones de la sociedad civil y organizaciones comunitarias, con objeto de desarrollar y fomentar la utilización sostenible de variedades de cultivos importantes para los pobres.
PT	Reducción de la pobreza y de la degradación ambiental mediante la gestión de nutrientes para la producción de arroz en Asia meridional y sudoriental	60 000	La finalidad de esta donación es sentar unas bases sólidas para formular un proyecto sustentado en los logros de la investigación realizada sobre una tecnología innovadora, sostenible desde el punto de vista ambiental, basada en la aplicación localizada de supergránulos de urea en profundidad. Sus objetivos consisten en utilizar los análisis constantes de los datos socioeconómicos y las experiencias de la primera fase y fomentar la capacidad local para contribuir a potenciar sistemas agrícolas innovadores, con excedente de mano de obra y escasez de recursos, en Asia meridional y sudoriental.

Departamento/división iniciadora	Nombre de la donación	Cuantía (en USD)	Objetivo de la donación
PT	Programa contra la tripanosomiasis africana (PCTA): fortalecimiento del sistema de información	92 000	La donación consolida la función del FIDA como miembro principal del Comité del PCTA y como inversor en actividades de fomento ganadero favorables a los pobres en zonas infestadas por tripanosomiasis, asegurando el intercambio inmediato de información crucial sobre la enfermedad entre los países miembros y los colectivos interesados. El sistema de información del programa mejorará y organizará la información intersectorial (de carácter científico, operacional y normativo), fomentará la recogida, análisis e intercambio de información y fortalecerá la capacidad institucional local para la lucha contra la tripanosomiasis.
PT	Programa para facilitar la creación de asociaciones estratégicas y el establecimiento de prioridades de investigación en la investigación agrícola internacional a través de la conferencia de 2003 del Foro Mundial sobre Investigación Agrícola (FMIA)	100 000	El programa se orienta a facilitar la elaboración de programas de investigación en colaboración por parte de colectivos interesados que participan en la investigación agrícola para el desarrollo; contribuir a las iniciativas de creación y fortalecimiento de la capacidad de los foros regionales y subregionales, y facilitar la realización de otros componentes del plan operativo y el programa de trabajo de 2003 del FMIA.
PT	Lucha antiparasitaria sostenible en el ganado menor en Asia sudoriental	98 000	El FIDA fue una de las primeras instituciones internacionales que apoyó la adopción de un sistema integrado y ambientalmente racional de lucha contra las enfermedades de los pequeños rumiantes en Asia sudoriental. Esta donación, entre otras cosas, potenciará los efectos de la investigación anterior del Fondo mediante la elaboración de documentos de asesoramiento técnico específicos para los países participantes y mediante el establecimiento de un mecanismo organizativo y un marco participativo innovadores que fortalezca la capacidad de evaluación y ejecución de proyectos sostenibles de lucha antiparasitaria.
EAD	Cumbre sobre el Microcrédito 2004	98 000	Esta donación se concedió a la Fundación Pali Karma Sayhayak (FPKS) de Bangladesh para cubrir los gastos relacionados con la Cumbre sobre el Microcrédito que se celebró en Dhaka del 16 al 19 de febrero de 2004. La FPKS utilizó la donación para financiar la participación de un cierto número de representantes de Estados Miembros del FIDA en la región, los costos del acto, los gastos de publicidad y comunicaciones, el transporte local, los servicios audiovisuales y de grabación de audio y la preparación de informes. La FPKS presentará un informe completo sobre los costos sufragados con los recursos de la donación.
EC	Fomento y promoción de la exposición del 25º aniversario en reuniones y foros importantes de 2003	100 000	La donación se destinó a fomentar la concienciación sobre los problemas de la pobreza rural y sus soluciones organizando una exposición sobre la pobreza rural en reuniones y foros mundiales importantes en 2003, por ejemplo, en la serie de sesiones de alto nivel del Consejo Económico y Social (ECOSOC) celebrada del 30 de junio al 2 de julio de 2003 en Ginebra sobre el tema "Promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible". La exposición se presentó también en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York y en 2004 se presentará en varios lugares, entre ellos, en Roma durante la "Semana de África".
EC	Iniciativas de comunicación en apoyo de la sesión de alto nivel del ECOSOC sobre desarrollo rural integrado	90 000	Esta donación se destinó a las tareas de promoción en la serie de sesiones de alto nivel del ECOSOC celebrada en junio y julio de 2003. El ECOSOC, el segundo organismo deliberante en importancia del sistema de las Naciones Unidas, ha designado al FIDA como uno de los organismos principales para configurar el proceso de promoción de un enfoque integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible. La donación, que se destinó a producir instrumentos de comunicación en apoyo de la educación y la promoción durante esas sesiones, ayudó al FIDA a concienciar sobre la necesidad de aumentar y orientar mejor las inversiones y de establecer políticas favorables a los pobres a todos los niveles.

Departamento/división iniciadora	Nombre de la donación	Cuantía (en USD)	Objetivo de la donación
EC	Investigación, redacción de textos, diseño, edición y producción para la Sexta Conferencia de las Partes (CP)	30 000	La donación se destinó a tareas de promoción durante la CP.6, en apoyo del Mecanismo Mundial y de los esfuerzos del Fondo para aplicar la Convención de Lucha contra la Desertificación (CLD). El FIDA es un organismo de ejecución del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, un asociado del que se hizo una mención destacada en el curso de la CP.6. La reunión dio al FIDA una oportunidad única de organizar una exposición sobre la degradación de la tierra y la desertificación, en el marco de su estrategia de informar a los delegados y a la sociedad civil sobre la urgencia de la lucha contra la desertificación. El FIDA participó en una mesa redonda de parlamentarios, ante los que el Presidente del FIDA pronunció una alocución. Los medios de información internacionales que asistieron a la reunión se mostraron interesados en la labor del Fondo y el FIDA organizó sesiones informativas para ellos a fin de que pudieran informar correctamente sobre el problema de la desertificación en los medios informativos.
EC	Entablar diálogos sobre políticas a través del proceso de la Tercera Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD)	61 000	La Tercera Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África (TICAD III) se celebró en octubre de 2003 para conmemorar el décimo aniversario del proceso. El FIDA participó en la conferencia, reafirmando los objetivos de la TICAD y apoyando a la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD). Tanto la TICAD como la NEPAD promueven el desarrollo sostenible de África creando sinergias a través de marcos económicos, políticos, sociales y culturales propios de África. La TICAD III constituyó la plataforma para la participación del FIDA en el diálogo sobre políticas relativo al desarrollo de África, en particular para formar parte del proceso de la TICAD y contribuir a la aplicación de su visión y plan de acción. La donación se destinó a involucrar a la sociedad civil en el diálogo sobre la labor del FIDA en África y Asia. El Fondo organizó una sesión informativa en la Universidad de las Naciones Unidas en Tokio (Japón), donde está radicada su oficina de enlace. Asimismo, distribuyó información selectiva a los delegados y miembros de la sociedad civil. El Presidente del FIDA informó a un grupo de parlamentarios japoneses sobre la función del Fondo en la aplicación de la CLD en África.
EO	Seminarios “Opiniones alternativas”	12 000	Esta donación contribuyó a poner en marcha la serie de seminarios “Opiniones alternativas”, cuya finalidad es ampliar el ámbito de acción del Fondo a distintos colectivos interesados de la sociedad civil y agentes del desarrollo, así como familiarizar al personal del FIDA con una diversidad de perspectivas y posiciones sobre cuestiones cruciales relacionadas con la pobreza y su mitigación, y con el desarrollo. Los seminarios están abiertos también al personal de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y del Programa Mundial de Alimentos, así como a representantes de la sociedad civil italiana. En 2003 se celebraron dos seminarios. En el primero, titulado “El rostro inhumano de la globalización”, participó como oradora la Sra. Aminata Traoré, afamada autora de trabajos sobre cuestiones de desarrollo en África, ex Ministra de Cultura de Malí y en la actualidad miembro del Grupo del Secretario General de personas eminentes sobre la sociedad civil y sus relaciones con las Naciones Unidas. En el segundo seminario, titulado “¿Agua para la vida o para la obtención de beneficios?” participaron como oradores el Dr. Vandana Shiva, ecologista y autor prolífico, y el Dr. Riccardo Petrella, autor del estudio <i>El manifiesto del agua: argumentos a favor de un Convenio mundial del agua</i> . Las intervenciones de ambos oradores versaron sobre las políticas que rigen el acceso de la población pobre al agua.

Departamento/división iniciadora	Nombre de la donación	Cuantía (en USD)	Objetivo de la donación
EO	<i>Informe sobre el hambre 2004</i>	50 000	Desde 1999, el FIDA viene concediendo donaciones anuales de USD 50 000 en apoyo del <i>Informe sobre el hambre</i> que publica anualmente el Bread for the World Institute (BFWI). El <i>Informe sobre el hambre 2004: ¿Estamos en el camino correcto para erradicar el hambre?</i> muestra que la comunidad mundial no está avanzando en la lucha contra el hambre y la pobreza ni en el cumplimiento del compromiso de alcanzar los objetivos de desarrollo del milenio (ODM). En el informe se analizan las tendencias actuales en la inseguridad alimentaria y el hambre, y sus causas, y se evalúa la ayuda internacional y la forma en que podría ser más eficaz. El <i>Informe sobre el hambre 2004</i> será un valioso instrumento en la labor de promoción conjunta del BFWI y el FIDA. El informe respalda la opinión del Fondo de que el logro de los ODM, como reducir a la mitad el porcentaje de población que vive en situación de pobreza y hambre extremos, potenciar la capacidad de acción de la mujer y conseguir la sostenibilidad ambiental, dependerá de la intensidad con que se combata la pobreza rural potenciando la capacidad de los pobres como agentes del cambio en sus propias vidas.
EO	Ayuda mejor y más cuantiosa a la agricultura para erradicar el hambre y la pobreza rural	20 000	Esta donación se otorgó a la ONG italiana <i>Volontari nel Mondo</i> (Voluntarios en el mundo) – <i>Federazione Organismi Cristiani Servizio Internazionale Volontario</i> (Federación de organizaciones cristianas para el servicio voluntario internacional) para poner en marcha una campaña internacional de promoción de ONG encaminada a mejorar el nivel y la calidad de la asistencia para el desarrollo destinada a la agricultura y el desarrollo rural como condición para cumplir los ODM. La campaña, titulada <i>Más y mejor</i> , se inició el Día Mundial de la Alimentación en el contexto de la Alianza Internacional contra el Hambre, tema del Día Mundial de la Alimentación 2003.
EO	Día Mundial de la Mujer Rural 2003	5 000	La Fundación de la Cumbre Mundial de la Mujer organiza todos los años el Día Mundial de la Mujer Rural para promover la toma de conciencia sobre las contribuciones de las mujeres del mundo rural a la seguridad alimentaria y el desarrollo rural a escala mundial. Desde 1997, el FIDA presta todos los años apoyo financiero a esta iniciativa. La donación de 2003 contribuyó a sufragar los costos de impresión de los carteles y adhesivos del Día Mundial de la Mujer Rural 2003. Todos los materiales elaborados para la ocasión, incluidas las 16 000 cartas abiertas dirigidas a gobiernos, ONG, organizaciones populares, instituciones de desarrollo y medios de comunicación, llevaban el logotipo del FIDA.
OE	Adaptación de la Guía de SyE a la región del Cercano Oriente y África del Norte	100 000	Los fondos aportados mediante esta donación se pusieron a disposición en julio de de 2003 y su utilización se ha programado para el período comprendido entre marzo y diciembre de 2004, con el fin de financiar la preparación y puesta en marcha de un programa regional más amplio de tres años de duración en las regiones del Cercano Oriente y Norte de África, y de Europa central y oriental, para apoyar a proyectos del FIDA en la aplicación de enfoques recomendados en la guía. Este programa seguirá las líneas básicas del Programa para el fortalecimiento de la capacidad regional de seguimiento y evaluación de los proyectos del FIDA para la reducción de la pobreza rural en América Latina y el Caribe y se adaptará para que esté en conformidad con el plan detallado para un sistema de gestión de los resultados aplicable a los programas respaldados por el FIDA en los países recientemente aprobado. La preparación del programa supondrá seleccionar una institución internacional adecuada para que lo lleve a la práctica y a instituciones nacionales con las que se pueda establecer una colaboración. Incluirá también un taller participativo en el que se invitará a las partes interesadas a trabajar conjuntamente para ultimar el diseño del programa con el fin de someterlo a la Junta Ejecutiva del FIDA en septiembre de 2004.

Departamento/división iniciadora	Nombre de la donación	Cuantía (en USD)	Objetivo de la donación
OE	Evaluación del programa en Indonesia	40 000	La finalidad de la donación es financiar el taller de mesa redonda nacional para la evaluación del programa en Indonesia. En el taller se examinarán las principales conclusiones y enseñanzas extraídas de la evaluación y se formulará el acuerdo en el punto de culminación de la evaluación. Más concretamente, la donación se destinará, entre otras cosas, a contratar facilitadores para el taller y a preparar un documento expositivo de las deliberaciones y el resumen del taller.
OE	Publicación de la Guía de SyE en todos los idiomas oficiales del FIDA	75 000	Esta donación se utilizará en su totalidad en 2004 para realizar la traducción, la corrección de estilo y de pruebas y el diseño gráfico y para sufragar los costos de imprenta, de forma que se pueda poner a disposición la Guía de SyE en todos los idiomas oficiales. La donación se destinará también a elaborar una guía en portugués en colaboración con las operaciones del FIDA y algunos otros Estados Miembros donantes.
OE	Apoyo a la adaptación de la Guía de SyE a la región de África oriental y meridional	100 000	Sobre la base de la evaluación de las necesidades en materia de SyE de determinados proyectos realizada por la División de África oriental y meridional en 2003, la donación: i) financiará el aumento de la eficacia de los sistemas de SyE en los proyectos de la cartera en curso, y ii) apoyará la elaboración de una estrategia de la división a medio plazo orientada a poner en marcha sistemas eficaces de seguimiento para nuevos proyectos en la región, con especial atención a la mejora de los procedimientos de SyE durante las fases de diseño, período previo a la ejecución y puesta en marcha.

9

Notas: EAD = Departamento de Asuntos Externos
 EC = División de Comunicaciones
 EO = División de Políticas
 OE = Oficina de Evaluación
 PA = División de África occidental y central
 PI = División de Asia y el Pacífico
 PN = División del Cercano Oriente y África del Norte
 PT = División de Asesoramiento Técnico

